

## Verbale dell'Assemblea Generale di APPEL, 16 aprile 2016

Membri del comitato presenti:	Philippe Karl (vice presidente) Antje Matthes (tesoriere) Sabine Mosen (responsabile PR) Bea Borelle (responsabile PR)
Revisore dei conti:	Susanne Buck-Wegener
Membri presenti:	Vedere lista allegata
Redattori del verbale:	Susanne Buck-Wegener / Antje Matthes

### 1. Apertura dei lavori e benvenuto

Il vice presidente, Philippe Karl, apre la terza Assemblea Generale di APPEL alle 19:15, accogliendo i membri presenti e confermando che tutte le condizioni necessarie al proseguimento della riunione sono soddisfatte. Non è stata richiesta alcuna modifica all'ordine del giorno.

Il vice presidente dà la parola al tesoriere, Antje Matthes, che si presenta e spiega brevemente il suo ruolo di responsabile nella gestione dei membri e nella pianificazione finanziaria.

### 2. Rapporto del comitato riguardante:

1.

#### 2. a) Sviluppo dell'associazione (Antje Matthes)

3. Antje riferisce sullo sviluppo dell'associazione. La seguente tabella mostra lo stato attuale:

4.

Mitgliedsland (member country)	Anzahl Mitglieder (number of members)	Prozent Länderanteil (percentage of country)
Australia	8	4,44%
Austria	6	3,33%
Canada	3	1,67%
France	23	12,78%
Germany	79	43,89%
Italy	21	11,67%
Sweden	5	2,78%
Switzerland	25	13,89%
United Kingdom	5	2,78%
USA	5	2,78%
<b>Gesamt (total)</b>	<b>180</b>	<b>100,00%</b>

Una solida base di iscritti è il prerequisito per essere in grado di accumulare fondi e quindi realizzare un gran numero di progetti di promozione dell'Ecole de Légèreté. Antje spera che la soglia dei 200 membri sia presto raggiunta e incoraggia tutti i membri di APPEL a reclutare nuovi iscritti ogni volta che è possibile. I volantini di APPEL sono reperibili alla riunione per ogni iniziativa pubblicitaria.

## **b) Attività promosse dall'associazione**

### **Germania: EQUITANA 2015 (Sabine Mosen)**

Sabine riferisce riguardo alla partecipazione dell'Ecole de Légèreté alla fiera EQUITANA a Essen in marzo 2015. Un team di sei cavalieri si è esibito nell'arena di spettacolo, con il commento di Philippe Karl. La conferenza proposta da Monsieur Karl sul tema "Riunione- Sogni e realtà" è stata apprezzata, nonostante l'aspetto provocatorio. La teoria è ora disponibile in DVD. Gli intervalli di 15 minuti disponibili per le presentazioni nel campo piccolo sono state appena sufficienti. Sabine ha inoltre sottolineato che simili apparizioni in pubblico sono altamente proficue per lo spirito di squadra degli istruttori partecipanti. La partecipazione allo show è stata possibile solo grazie al contributo di APPEL, e Sabine ha ringraziato tutti i partecipanti, aiutanti e membri sia per il loro contributo pratico che finanziario.

### **Germania: Faszination Pferd 2015 (Katja Lauer)**

Katja ha riferito sulla partecipazione dell'Ecole de Légèreté alla fiera Faszination Pferd alla fine di ottobre a Norimberga e ha ringraziato in modo particolare i partecipanti. Le presentazioni nell'arena principale sono state accolte con entusiasmo dal pubblico, anche in virtù delle diverse razze di cavalli coinvolte. Il commento si basava su un testo preparato da Sabine Mosen. Gli organizzatori della fiera erano molto interessati all'Ecole de Légèreté e hanno chiesto la partecipazione a Norimberga e Offenburg nel 2016. Katja ha ringraziato APPEL, senza il cui supporto un simile evento non sarebbe stato possibile, e ha ribadito il risultato ottenuto dall'impegno.

### **Italia: Fieracavalli 2015 (Francesco Melpignano)**

Francesco, arrivato dall'Italia espressamente per la riunione, ha fornito un riassunto molto positivo di Fieracavalli Verona in novembre. Fieracavalli è la più grande e importante fiera equestre in Italia. L'Ecole de Légèreté è stata rappresentata da 20 partecipanti e 8 cavalli, grazie al supporto pratico e finanziario del GIEL (Gruppo Italiano Ecole de Légèreté) e dell'APPEL.

Philippe Karl e Bertrand Ravoux erano entrambi presenti all'evento. Ci sono state due presentazioni al giorno: una sessione di insegnamento al mattino e un piccolo spettacolo la sera. La conferenza tenuta da Philippe Karl sul tema "Riunione- Sogni e Realtà" è stata seguita da ben 250 persone. In conclusione, lo sforzo è stato molto positivo per l'Ecole de Légèreté.

Francesco ha consegnato un invito personale per Fieracavalli 2016 a Philippe Karl e la richiesta di partecipazione con High Noon. Ha anche mostrato un esempio di borsa di stoffa, con i loghi di APPEL, Ecole de Légèreté e GIEL.

### **Svizzera: BEA PFERD 2015**

La partecipazione alla più grande fiera equestre in Svizzera è stata una prima volta per il gruppo svizzero dell'Ecole de Légèreté. Ospite di Claudia Lazzarini (allieva svizzera di Bea Borelle e allieva istruttore di Bertrand Ravoux in Italia, e già presente alla fiera per il suo allevamento di cavalli berberi), l'Ecole de Légèreté è stata portata agli occhi del pubblico, nell'arena degli spettacoli, da 4 amazzone durante 3 rappresentazioni commentate di 30 e 45 min e da numerosi istruttori ed allievi istruttori allo stand. Malgrado delle difficoltà legate all'inesperienza di certi cavalli a gestire lo stress in un tale ambiente, l'esito è estremamente positivo e Ecole de Légèreté Svizzera si prefigge di proseguire l'avventura nel 2016 sperando nella presenza di Bea Borelle; delle presentazioni pedagogiche ed uno stand proprio, per APPEL e Ecole de Légèreté situati nella hall delle federazioni ed associazioni sono in programma. Grazie Claudia! Grazie APPEL!

### **Francia: EQUIRANDO a Beaumont-de-Lomagne** (Ilka Flegel e Antje Matthes)

EQUIRANDO è la fiera del trekking più grande d'Europa. Ilka ha letto alcuni pezzi del rapporto fornito da Sandra Ciano. L'Ecole de Légèreté è stata rappresentata in diversi giorni da cinque istruttori, quattro cavalli e due allievi in una presentazione commentata. La presenza dell'Ecole de Légèreté era definita da uno stand informativo e una lezione teorica di 60 minuti.

### **c) Progetti dell'associazione**

#### Volantini (Sabine Mosen)

Grazie a Pernilla Deijfen dalla Svezia come a Irene Boss e Ilka Flegel, il volantino di APPEL è ora disponibile in svedese e per la prima volta è stato distribuito in Svezia. Sabine ha chiesto a tutti i membri, e in particolare a tutti gli organizzatori dei corsi di distribuire volantini nell'intento di avvicinare nuovi membri per L'Ecole de Légèreté e APPEL.

#### Newsletter (Sabine Mosen)

Si sta lavorando sulla prima Newsletter di APPEL, che presto sarà disponibile per i membri.

#### Rappresentati di paesi membri (Sabine Mosen)

Per semplificare i problemi organizzativi si è cercato di identificare dei rappresentanti dei paesi membri (per esempio chiarire i dettagli dei progetti che vengono finanziati da APPEL). Al momento, Francesco Melpignano (I), Gabriele Greindl Schweizer e Sylvia Stoessel (CH) e Derek Clark (GB) hanno acconsentito di fare da rappresentanti per i loro rispettivi paesi. Sono giunte proposte per Australia e Stati Uniti.

#### Homepage (Ilka Flegel)

Il sito internet ([www.philippe-karl.com](http://www.philippe-karl.com)) verrà aggiornato e ristrutturato e sarà online a breve. APPEL contribuisce a finanziare il nuovo sito e avrà una maggiore visibilità nella versione aggiornata. È in programma lo sviluppo di un'area riservata per i soli membri APPEL. I contenuti di tale area saranno, ad esempio, i bollettini del comitato direttivo come gli articoli di Philippe Karl e dei Master Teachers. Il nuovo sito web sarà strutturato più chiaramente e userà l'inglese come lingua standard.

Alcuni membri criticano l'utilizzo dell'inglese come unica lingua. Philippe Karl e Antje Matthes replicano che l'inglese supporta al meglio le esigenze della comunità internazionale di APPEL e che i vincoli finanziari non potrebbero comunque garantire la produzione del sito nelle 4 o 5 lingue che sarebbero correntemente necessarie. Naturalmente, ogni paese membro è libero di organizzare e gestire il proprio sito nazionale per l'Ecole de Légèreté (ad esempio GIEL: Gruppo Italiano Ecole de Légèreté). APPEL assicura il suo supporto al sito web di Philippe Karl, il cui dominio è [www.philippe-karl.com](http://www.philippe-karl.com).

*/Nota successiva alla riunione: La newsletter di luglio 2016 contiene informazioni riguardo all'uso di traduttori online gratuiti per visualizzare il sito./*

#### Indirizzo email centralizzato per APPEL (Antje Matthes)

Antje ha annunciato la creazione di un indirizzo email centrale per contattare APPEL, ancora da definire ma che apparterrà a gmail.com. I dettagli finali saranno divulgati appena pronti.

L'uso di un dominio .com enfatizza la natura internazionale di APPEL. Aggiungere questo indirizzo alla rubrica di ogni membro dovrebbe impedire la classificazione delle email di APPEL come spam e quindi assicurare la ricezione di informazioni ai membri da parte dell'associazione stessa.

[Nota successiva alla riunione: l'indirizzo email è "appel.edl@gmail.com".]

#### **d) Sviluppo di capitali e soci (Antje Matthes)**

Antje riferisce riguardo alla situazione finanziaria di APPEL come sull'evoluzione dell'acquisizione di nuovi membri durante il 2015. Nel 2015, APPEL ha sostenuto cinque progetti nazionali per un totale approssimativo di 12.000 EUR. Le spese rimborsate erano in larga parte riferite agli stand informativi e ai costi vivi dei partecipanti e al trasporto dei loro cavalli.

Nel 2015, ci sono stati 22 membri entranti e 5 in uscita.

Il bilancio corrente di APPEL è di **12 422,93 EUR**, distribuiti come segue: **6787,75 EUR** nel budget nazionale, **2054,51 EUR** nel budget amministrativo e **3580,67 EUR** nel budget speciale.

Sfortunatamente, un numero di quote membri per il 2015 e 2016 non sono ancora state versate. Antje ha chiesto una verifica ai membri sui loro versamenti.

In risposta alle recenti richieste, Antje ha sottolineato che APPEL non fornisce ricevute o fatture per il pagamento delle quote annuali.

##### Nota di Antje:

All'atto dell'iscrizione, i membri di APPEL ricevono una conferma personale della propria adesione e il loro numero di membro. Questa conferma, allegata alla copia del pagamento della quota annuale, dovrebbe essere sufficiente per la tassazione e la contabilità.

### **3. Rapporto annuale 2015 (Antje Matthes)**

I conti di APPEL sono concordati secondo la legge tedesca (§ 4 Abs. 3 EStG).

Il reddito proveniente dalle quote membri e dalle donazioni per un totale di 13.531,24 EUR si contrappone a una cifra spese di 8.369,96 EUR. Tali spese corrispondono a:

Spese bancarie	-113,49 EUR
Posta, telefono, ufficio	-419,79 EUR
Spese aziendali	-1142,37 EUR
Servizi esterni	-654,50 EUR
Sostegno progetti	-2075,00 EUR
Costi fiere	-3964,81 EUR

Il reddito residuo tolte le spese è di 5161,28 EUR.

### **4. Rapporto del revisore dei conti (Susanne Buck-Wegener)**

Susanne ha letto il rapporto di revisione nel registro. La revisione è avvenuta il 06.04.2016 presso Reitanlage Hellwig & Matthes in Pegestorf. La revisione ha tenuto in considerazione i conti di APPEL e la piccola cassa. Non sono state riscontrate irregolarità. Il rapporto della revisione è allegato in appendice.

## **5. Esonero del tesoriere Antje Matthes (Sarah Rob)**

Sarah Rob, membro di APPEL, propone l'esonero del tesoriere, Antje Matthes, per l'anno finanziario 2015.

*Decisione:*

L'esonero del tesoriere, Antje Matthes, per l'anno finanziario 2015 è accettato all'unanimità, senza astensioni.

## **6. Esonero del comitato direttivo di APPEL (David Scheer)**

David Scheer, membro di APPEL, propone l'esonero del comitato per l'anno finanziario 2015.

*Decisione:*

L'esonero del comitato per l'anno finanziario 2015 è accettato all'unanimità, senza astensioni.

## **7. Pianificazione dei sussidi per il 2016 (Antje Matthes)**

Antje riferisce le previsioni per il budget 2016 dei sussidi accordati, basate sulle proposte di progetti ricevute e accettate.

HansePferd 2016 ad Amburgo / Germania:

A causa dell'elevato numero di partecipanti e dei costi dello stand, i costi del progetto vengono stimati a 5000 EUR. Questo esaurisce praticamente il budget nazionale della Germania per l'anno 2016.

BEA 2016 a Berna / Svizzera:

I prezzi per la partecipazione a questa fiera sono notevolmente aumentati. In aggiunta al budget nazionale svizzero, il comitato ha previsto un contributo addizionale di 1500 EUR dal budget speciale.

ARENA 2016 a Sparrenholm / Svezia:

Per la prima volta, è prevista l'esibizione ad "Arena" (Festival di Dressage Classico) a Sparrenholm. Il budget nazionale corrente per la Svezia non è sufficiente a sostenere questo evento a causa dell'esiguo numero di membri. Il comitato ha quindi previsto un contributo addizionale di 1300 EUR dal budget speciale.

Nel contesto di tale pianificazione di spesa, Antje attira l'attenzione su gli obiettivi e propositi di APPEL:

**"Vogliamo crescere come comunità!"**

Solidarietà e spirito internazionale sono gli attributi chiave di APPEL. In particolare, il budget speciale (10% prelevati da le quote associative e le donazioni) è inteso a sostenere, in modo nazionale-indipendente, progetti dal costo particolarmente elevato o gruppi nazionali che non hanno ancora un numero sufficiente di membri.

### **“La politica di sovvenzione assicura sostegno a un gran numero di progetti.”**

Il finanziamento di progetti approvati è previsto in forma di sussidio parziale e non copre tutti i costi. Le direttive di sovvenzione sono trasparenti e basate sul principio di equità.

### **“APPEL non ha scopo di lucro, e non è neanche una cassa di risparmio!”**

L'intento dello Statuto di APPEL e della politica di sovvenzione è quello di massimizzare il reddito ottenibile all'inizio di ogni anno in termini di budget attraverso le quote associative e le donazioni in modo da ampliare il numero di progetti sostenuti, con esigui fondi rimanenti sui conti dell'associazione alla fine dell'anno finanziario.

## **8. Publicizzare APPEL ed Ecole de Légèreté (Sonja Hellwig)**

Sonja presenta gli attuali articoli promozionali di APPEL .

Manifesti avvolgibili (1 m larghezza, 2 m altezza) con i loghi di Ecole de Légèreté e APPEL , come le 10 ragioni per associarsi ad APPEL. Questi manifesti hanno i propri cavalletti e sono comodi da trasportare.

APPEL ha anche manifesti con le insegne e i loghi di APPEL ed Ecole de Légèreté. I manifesti sono larghi 0.5 m e sono disponibili in varie lunghezze. Queste insegne sono montabili con bande adesive ad esempio sui muri dello stand espositivo.

Insieme ai volantini di APPEL, disponibili in Inglese, Francese, Tedesco, Italiano e Svedese, i membri possono richiedere questi articoli ad APPEL come supporto a fiere e presentazioni. La persona da contattare è Sonja Hellwig.

*[Nota successiva alla riunione: Le richieste vanno poste via email ad [appel.edl@gmail.com](mailto:appel.edl@gmail.com).]*

Altri articoli promozionali sono disponibili per uso personale o per la vendita su commissione agli eventi. Si tratta di adesivi, stemmi, abiti stampati (camicie, polo, magliette, giacche a vento, pile). Articoli con il logo di APPEL sono disponibili per tutti, indipendentemente da ogni iscrizione ad APPEL. Articoli con il logo di Ecole de Légèreté sono disponibili solo per istruttori diplomati.

La vendita di questi articoli è gestita da “Reitsport Hellwig”. I membri di APPEL ricevono uno sconto del 10% sia su articoli Ecole de Légèreté che APPEL.

Dettagli e descrizioni e moduli di ordinazione sono reperibili, in inglese e tedesco, su:  
<http://www.reitanlage-pegestorf.de/reitsport%20hellwig.htm>.

## **9. Mozioni eventuali (Antje Matthes)**

Il comitato ha ricevuto una proposta da Gabriele Sobotta. In questo contesto, Antje ricorda che simili proposte sono mozioni da considerare nell'ordine del giorno dell'assemblea generale, e come tali, devono essere presentate al comitato con un preavviso di 8 giorni. Antje da come esempio, proposte di cambiamenti allo Statuto, o alle quote associative, che sono questioni da mettere ai voti all'Assemblea Generale.

La proposta riguarda infatti il finanziamento di un progetto. Gabriele presenta il progetto. La “Pony- und Pferdesportfreunde Weidenhof e.V” ha un crescente numero di bambini e

adolescenti che si allenano, in accordo ai principi dell'Ecole de Légèreté, con le istruttrici diplomate Andrea Waltz e Irene Boss, le quali tengono corsi di avviamento. I cavalli della scuola, addestrati secondo i medesimi principi, sono forniti da Gabriele. Per mantenere i prezzi a un livello accettabile per i genitori dei bambini, Gabriele non ricarica le tariffe per l'utilizzo dei suoi cavalli. Gabriele quindi richiede sostegno ad APPEL per questo, con l'intento di incentivare l'apprendimento della Légèreté da parte dei giovani.

Il comitato ha discusso questa proposta di progetto il 15.04.2016 e non ha potuto approvarla. La politica di sovvenzione non prevede il finanziamento di cavalli da scuola di singoli membri. Tuttavia, il comitato sostiene fortemente la diffusione della Légèreté tra i giovani e chiede a Gabriele di formulare una proposta per, ad esempio, un campo giovani o una giornata aperta dedicata che includa una presentazione con la partecipazione di istruttori diplomati, che corrisponderebbe ai criteri necessari per aver diritto a un finanziamento. Una simile attività potrebbe essere supportata nella formula della tariffa giornaliera fissa prevista come sovvenzione per gli organizzatori di eventi in conto proprio. Gabriele ha ringraziato il comitato per il suo interesse e il suggerimento, e si riserva di fare una proposta appropriata in un prossimo futuro.

Non ci sono altre mozioni.

Alla conclusione di questo capitolo, il tesoriere, Antje Matthes, cede la parola al vice presidente, Philippe Karl.

## **10. Varie ed eventuali**

Il vice presidente invita i membri presenti a esprimere eventuali commenti o formulare domande.

*Veronika Perwo:*

Alla fiera HansePferd, è stato possibile per gli istruttori diplomati mettere a disposizione del pubblico i propri volantini e proposte commerciali. Perché questo non è permesso agli allievi istruttori?

*Philippe Karl:*

È necessario che ci siano regole chiare per mantenere una netta distinzione tra istruttori diplomati e allievi istruttori. La partecipazione ai corsi istruttori non è una garanzia di conseguimento della licenza. Ed è proprio questo diploma che gli istruttori sono autorizzati e invitati a pubblicizzare. Philippe Karl non vede la necessità di cambiare tale regola e sottolinea la presenza di molti altri mezzi alternativi per pubblicizzarsi grazie alle moderne tecnologie.

*Veronika Perwo:*

Veronika pone l'accento su la situazione specifica della Danimarca dove le opportunità di marketing sono esigue.

*Bea Borelle:*

Esiste una continua progressione tecnica associata alla lunghezza del perfezionamento. Ci deve essere una specifica pietra miliare in questo percorso - il riconoscimento del diploma, che conferma che l'allievo ha acquisito una conoscenza base nell'Ecole de Légèreté. Ci deve essere una distinzione chiara, anche perché gli stessi istruttori diplomati continuano a seguire la formazione.

*Philippe Karl:*

Questa è una formazione privata e impegnativa. La licenza può essere ritirata anche dopo il suo riconoscimento se la "via" viene persa. La decisione presa per la presentazione dei volantini è basata su la costanza nell'educazione col fine di mantenere la qualità degli insegnamenti dell'Ecole de Légèreté. L'applicazione tassativa del regolamento è una necessità. Ci può essere della flessibilità, come ad esempio la data di presentazione del esame, che permette di prendere in considerazione circostanze personali degli allievi. L' esame stesso rimane identico qualitativamente per tutti.

L'argomento viene chiuso.

*Nigel Head:*

Nigel ha sottolineato la sua impressione secondo la quale esiste una certa insoddisfazione e confusione tra i membri riguardo agli obiettivi e propositi di APPEL. Allo stesso tempo, APPEL sta urgentemente tentando di reclutare nuovi membri. Come intende il comitato affrontare questo punto?

*Antje Matthes:*

Come tesoriere, con estesi contatti coi membri specialmente per questioni legate alle iscrizioni, o alle richieste di sovvenzioni, Antje non può confermare questa impressione.

*Philippe Karl:*

Come per altre organizzazioni no profit nelle quali le persone donano denaro, l'aspetto più importante dell'essere soci di APPEL è che il singolo desidera sostenere una causa, in questo caso l'Ecole de Légèreté.

Benefici personali provenienti dall'essere membri sono di importanza secondaria.

*Nigel Head:*

Nigel si offre di preparare un riassunto, e una proposta sul problema, da presentare in settembre. Philippe Karl accetta la proposta.

*Shai Steiner:*

Negli USA l'Ecole de Légèreté è ancora una novità. Il prezzo per auditore è di 450 USD per un corso di 4 giorni, senza la lezione di teoria. L'impegno per un periodo di 3 anni (10 stage) riduce il prezzo a 350 USD per corso. Questi prezzi alti rendono la Scuola molto "esclusiva" anche per gli uditori.

Philippe Karl chiude l'Assemblea Generale intorno alle 21.30 e ringrazia i presenti per la loro partecipazione.

Alfeld / Pegestorf, Germany, 30.06.2016

Firmato:

Susanne Buck-Wegener

Antje Matthes

Philippe Karl

Allegati:

Membri presenti

Relazione di revisione